



Tu peux rester avec moi

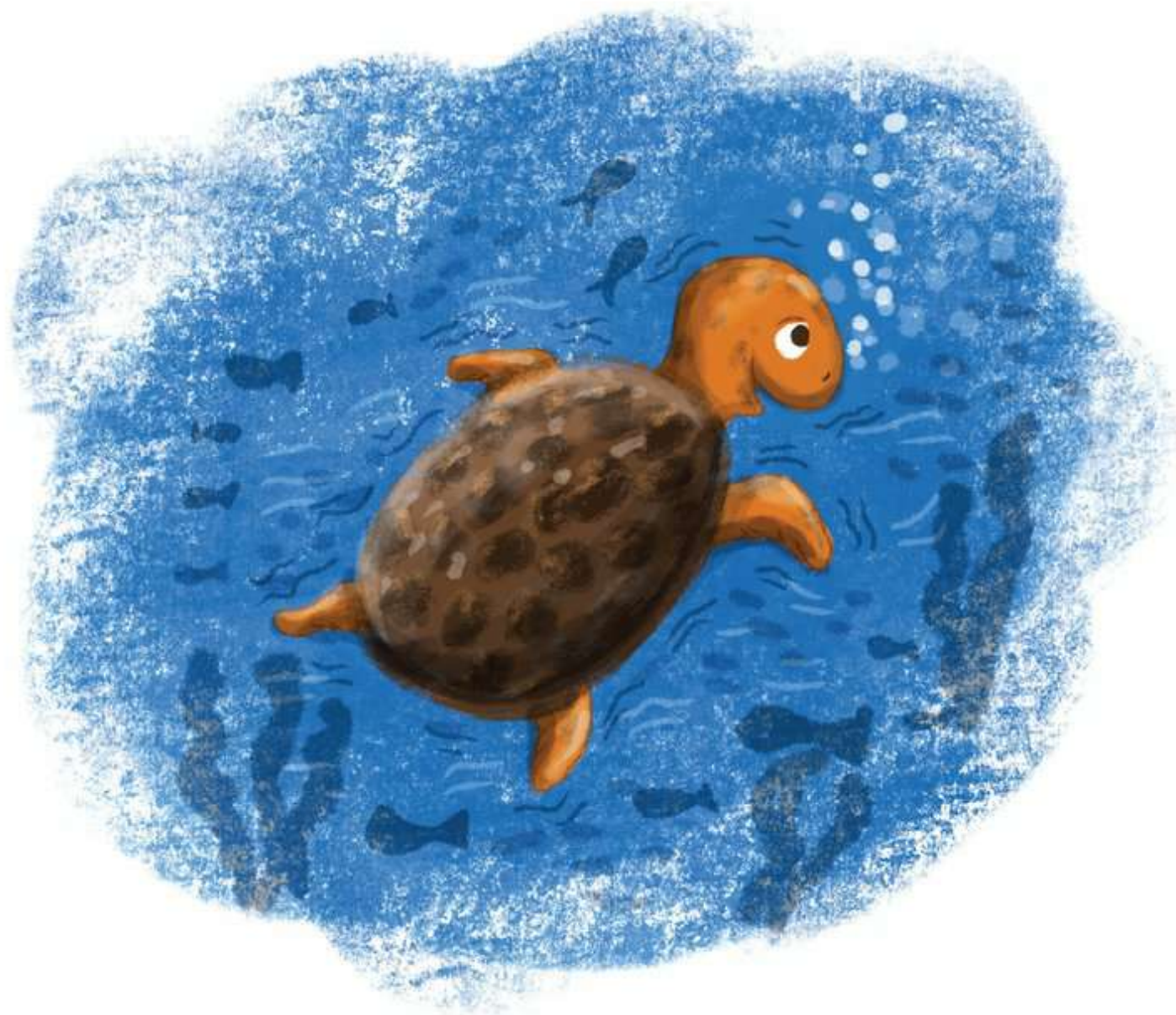
Author: Nasrin Siege

Illustrator: Subi Bosa

Translator: Anne-C Olivo

Level 1

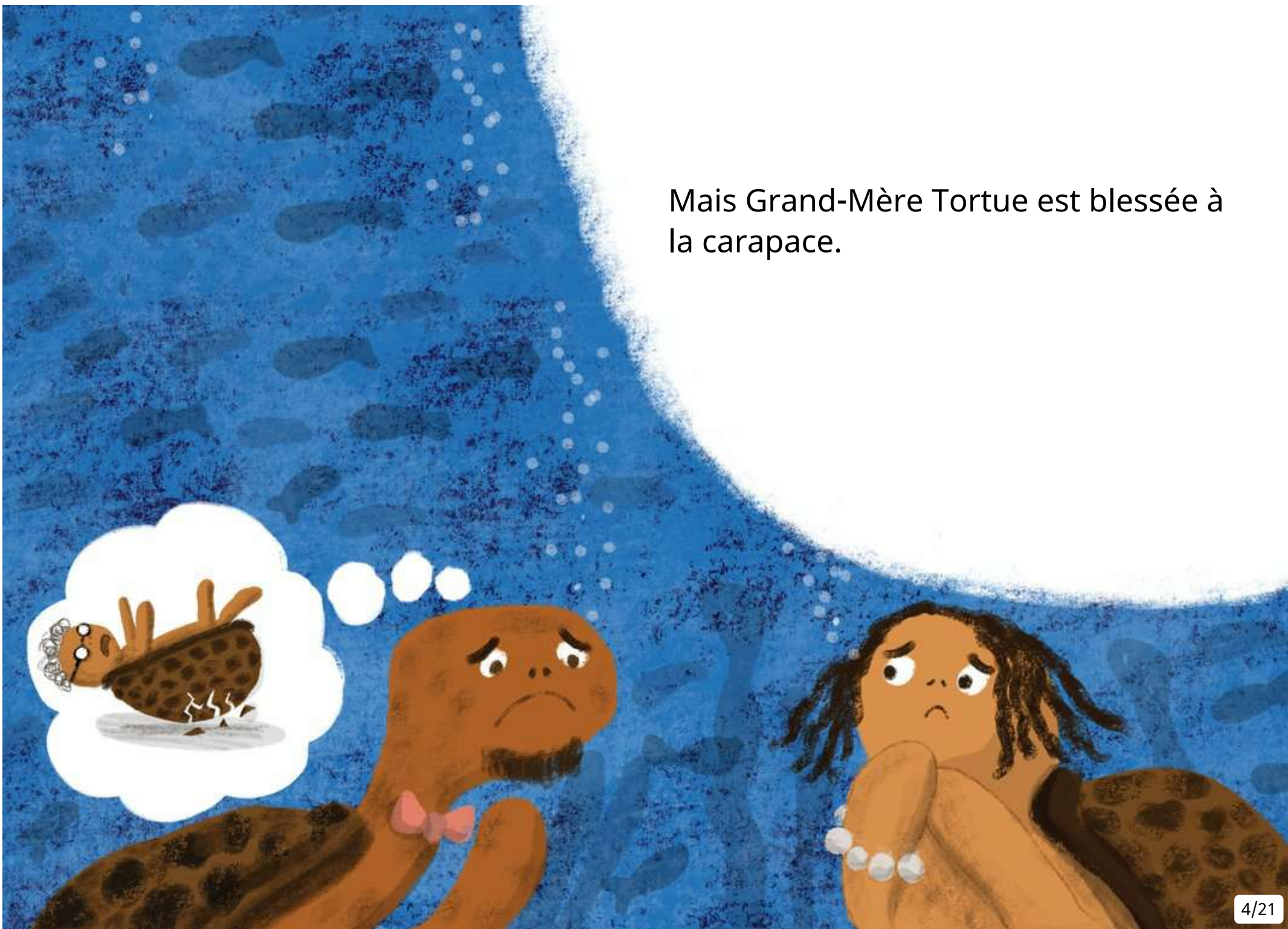
Tendai la Tortue vivait dans l'eau.





Le meilleur ami de Tendai était Busi le Lapin.
Il vivait près d'un arbre.

Mais Grand-Mère Tortue est blessée à la carapace.



"Nous devons aller aider
Grand-Mère", dit Maman.





"Tu peux rester avec moi !" suggéra Busi.

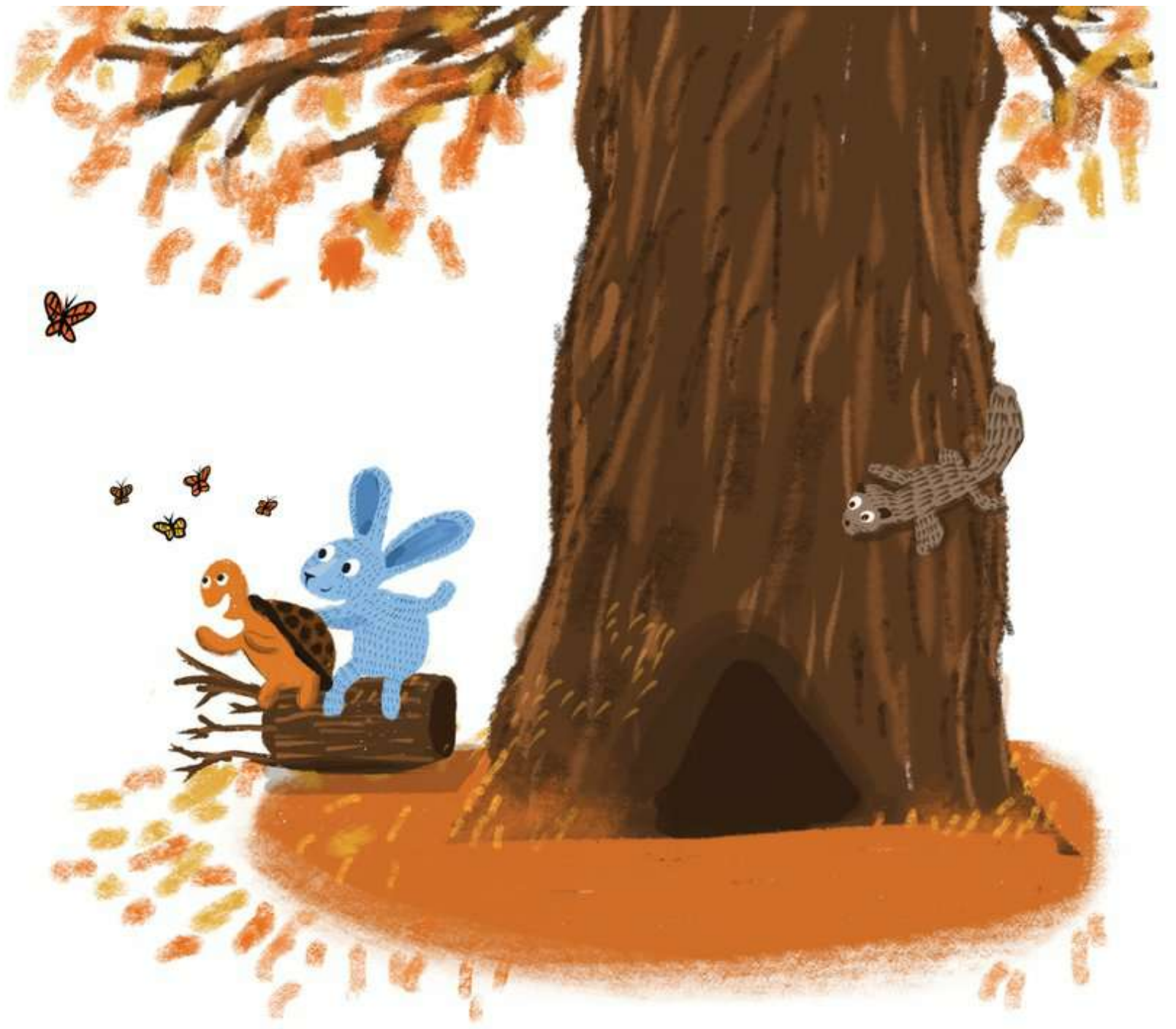
Alors Tendai restera avec Busi le Lapin, près de son arbre.



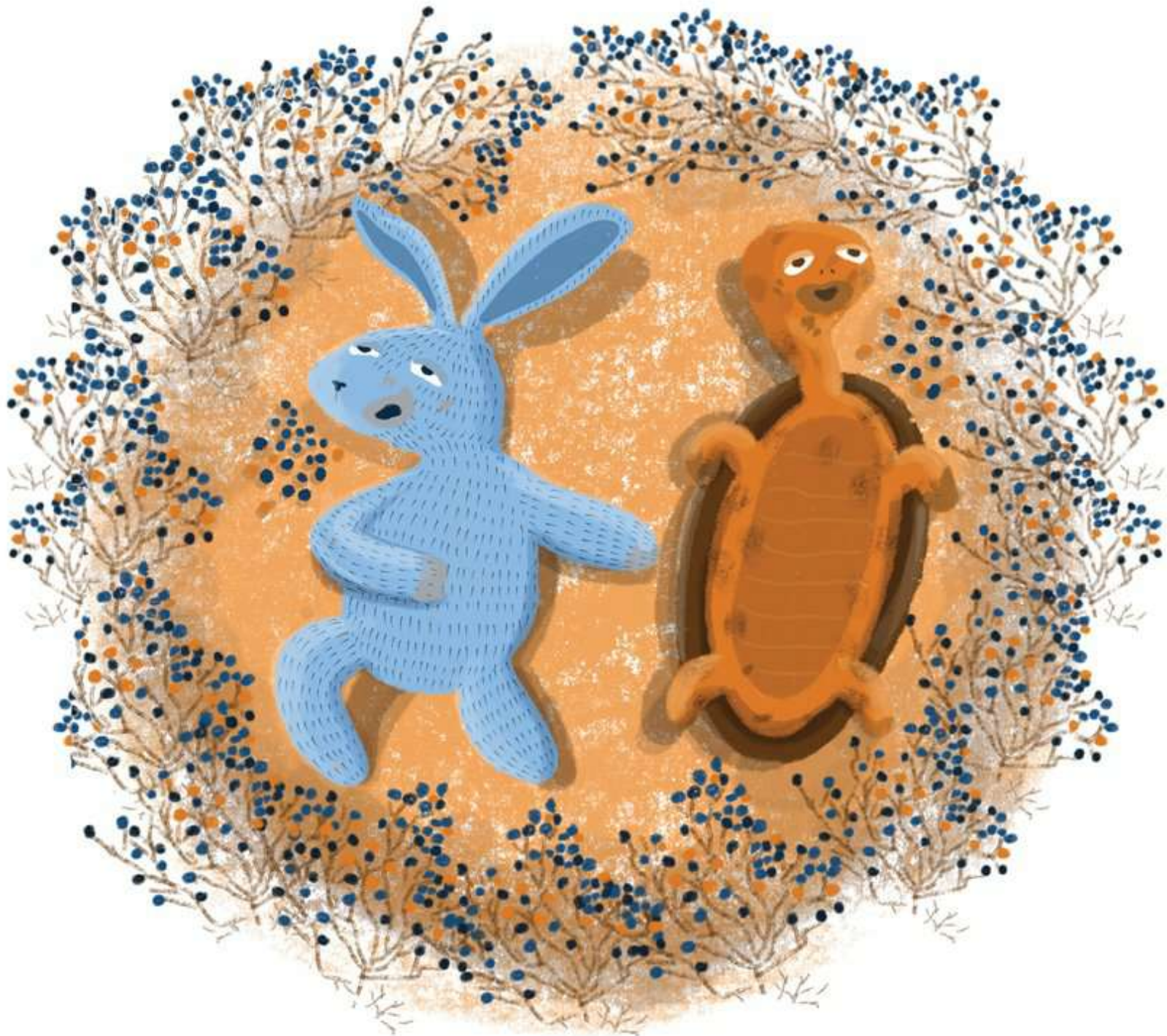


Ils jouèrent toute la journée.









Ils dormirent toute la nuit.





Et puis Maman et Papa sont revenus avec Grand-Mère.



" Comment vas-tu, Grand-Mère?" demanda Tendai.

"Je vais mieux maintenant", dit Grand-Mère en souriant.



"Nous avons réparé sa carapace", répondit Maman.





Puis Grand-Mère donna à Tendai sa flûte préférée.



Alors Tendai joua de la flûte et tout le monde se mit à danser !





Story Attribution:

This story: Tu peux rester avec moiis translated by [Anne-C Olivo](#) . The © for this translation lies with Anne-C Olivo, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Come Stay With Me](#)', by [Nasrin Siege](#) . © Book Dash , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Hare pushing a tortoise on a swing](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Tortoise swimming in a pond](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Hare in a burrow under a tree](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two tortoises worried about an old tortoise](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Two tortoises talking under the sea](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Hare playing on a log](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [HAre and a tortoise talking on a seashore](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Rabbit pushing a tortoise on a swing](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Hare and a tortoise looking at butterflies](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Hare and tortoise playing on a log](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Hare and a tortoise eating berries](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Hare and a tortoise lying among berries](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Hare and a tortoise sleeping under the stars](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Hare and a tortoise meet the tortoise's family](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Hare and a tortoise meet the tortoise's grandmother](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Injured grandma tortoise](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Lady tortoise wearing a pearl bracelet](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Grandma tortoise gives the hare and tortoise a flute](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Hare and tortoises dance to the flute](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Squirrel among butterflies](#), by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Hare and a tortoise sleeping under the stars on a white background](#) by [Subi Bosa](#) © Book Dash, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tu peux rester avec moi

(French)

Tendai est une tortue et sa Grand-Mère est blessée à la carapace, alors Maman et Papa devront aller l'aider. "Tu peux rester avec moi", suggéra le meilleur ami de Tendai. Il s'agit de Busi le Lapin. Et ensemble ils s'amuserent beaucoup.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!